

پنجشنبه - ۶ تشرین ثانی ۱۳۲۴

مهری :

عبیراه اسعد

شرائط اشترا :

ولایانده سه لک ۱۲۰ : الی ایلی ۶۵ غروشدر

ممالک احدیہ ایچون سه لک ۲۶ : الی ایلی

۱۴ فرانق

Rédacteur en chef:

Faîk Sabri Bey

Bureaux: Rue Eski Zapiti, près
la nouvelle poste N^o. 2

CONSTANTINOPLE

Prix: ۲ Piastres

محرر محرر محرر

MOUHIT

Illustration Hebdomadaire

مؤسسه‌ری : فائق صبری، عبیراه اسعد

سر تحریری :

فائق صبری

اداره خانه‌سی :

یکی پومته خانه آرقه سنده اسکی شطرنج سوغا غنده ۲ نومرونی
دائرة ماسوددر

شرائط اشترا :

در سعادنده سه لک ۱۰۸ : الی ایلی

۵۴ غروشدر .

ایونه بدلی بروجه پیشین استقا اولنور

نسیخته‌سی : ۲ غروش

جلد : ۱



هر هفته پنجشنبه کونلری نشر اولنور سیاسی، ادبی، علمی، فلسفی رستلی غزیده در



نومرو : ۳



Phot. Apollon

نوطو آپولون

آرتیست برهان‌الدین بك طارق رولنده

BURHANEDDIN BEY, le célèbre artiste, élève de M. SYLVAIN, dans le rôle de « Tarik »

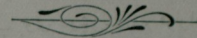
نکبتلره سوق ایتدی، سیابان خرابی به کونوردی.
لکن اونه آشله، نه فریاد ایله پردی،
او کرشم ایدک، عشق بیلیرسک:
بیلدیکه اسیرسک
کوزله... آه!

.

غرق اولدیک اطلال سکونتله شب و حده قارش
انوار سعادت صانه رق انجم عرش
آسوده چنزاری بیر اقدک،
بالاره باقدک:
سکا همراه

صرصرله صواقدی؛ سنی آتدیلر اعماق فلکدن؛
حالامی کوزک عین حوالی به نکوزن؟
انجام تمسالی بی بیلیرسک.
بیلدیکه اسیرسک
قره... آه!

نژاد



اوروپا خاطراتدن:

بارسده...

المدکی خریطه به باقرق سن رژمن دهره
کلیسای یاسندن بولوار سن ژرمنی ترک ایله بونابارت
سوقاغه کیردیکم وقت بووک ره جسانه
طوتولمشیدم. مارت آئنده هان هر کون اولدینی
کی اوکونده یاغورلی برکوندی. بوقیصه
وطار سوقاغلک یتوم قالدیرملری اوزرنده
فستانلری یاری قالدیرمق سه کن برایی کنج
قادین اوکم صره ایلرولوردی. دوشونوردم
و نصل برقبوله مظهر اوله جغمی دوشوندیکه
خلجان قلبم آتینوردی...

کنج ترک قومیتسی مرکزی زیارت
کیدیوردم. مملکتلرندن، سوکیلرندن مهجور
وطنک سلامت و سعادتنه چالیشان قوجه
مجاهدلی کوره جک، بو بووک آدمارک الاربی
صبیه جدم. ۲۵ نومردنک اوکته کلدیکم وقت
قونک اوزرنده کی قوجه بر آناختار نظردقمی
جلب ایدمده... شمعی بنیم بوزایه کلدیکمی
جوادمه ترصدایدن بر حقیه بولوب بولمه حقی،
شوزبارنمه کندمدن زیاده استانبوله، اوستبدادک

جهنمی آتشاریه مردز اولان شهرده براقدیغ
عالمه به بر ضرر طوقونق احوالی تفکرایدیوردم.
ایکتنجی قاته وار دینم وقت Comité Union et
« Progrès Ottoman » بلاقه سی کیده حکم
یرک نروده اولدینجی بکاشا عشار ایتدی. چنغراغک
بو سکوللی قوردونی چکدم. برچاک سسی
ایچریده عکس انداز اولدی. شدت هیجاندن
دیواره طسایانمش بکلور، بکا فبونی آجانه
نه صورتله کندیمی طایقه جغمی، ایلک اوله
هانکی سوزله مکاله به کیریشه حکمی دوشونوردم.
نهایت خفیف بر آناق سسی.. وقابو آجیلدی.
بشوش برکنج. قارب دویو زنجی اوزاندم و:
— بروطنداش... دیبه بیلدم.

— لطفاً ایچری تشریف بیورکز...
طار بر آتوره دن کهرک کتبا بخانمسی اوقر
اوطه به کچدم. اوراده، بی قارشولایان کنج
بشوشانه:

— سزی ارقداشلره تقدیم ایدم.
دیبه رک بر اوطه مک قیوسنی آجیدی. و:
— استانبولدن یکی گلش بر محوری سزه
تقدیم ایدم سوزلریله بی ایچری آلدی.
بووک بر شوق ایله قارش بیلاندم. نازکانه
بر یرکوتر دیلر. او وقت راسمه تقدیمه دوام
ایدلادی:

— محمد علی پاشا حضرتلری، سامی پاشا
زاده سزانی بک، بهاء لدین بک، که مان وخسرو
بکلر...

ایشته شمعی بوغور، بوفعال و آتشین
مجاهد لک، مدید و جوال ذکارک قارشیدمده
ایدم. ایشته سهرلدنیری بی نصیب وامل، شو
دار اوطه ده متباداً چالیشان، اوغراشان،
دیدینان غیرتیرلر بولوردی. ایشته اوکوزل
یازلریله بوتون کنجلیکی مقنون اقتداری ایدن
او ادیب محترم بوایدی... اوح، اوقدرمخون.
اوقدر برسرور ایدم که... دیواره برایی رسم
بووک و طنبرورلری، مدحت پاشانی، کمالی،
مصطفی فاضل پاشانی و علی-ساوی بی کوسترسیور
و بووک بر خریطه وطن مغدوری خاطرلا.
تیوردی. یسبل اورتولی بر ماسه اوطه مک
اورته سنی اشغال ایلور و اوده ده بریده «شورای
امت» لرله «مشورت» لر قازیشیق و بریشان
عرض اندام ایدیورلردی.

بر چهارشنبه کوسیدی. جمیعت اعضاسی
اوکونلری برلشیر و لازم کلن مداخله کرانده
بولورلرلمش. مع التأسف او کون احمد رضا
بک، بو بووک و طنبرور کله مشیدمی. بر
صوکره محمد علی پاشا و سزانی بک کیتدیلر. بن بر
مدت ده دیگر کولره حسب حالده بولندقدن واحد
رضا بک آدرسنی اوکرندکدن صوکره مساعد
استحصال ایله کندیلر ندن مفارقت ایتدیکم زمان بکا
تقدیم اولنان بر قاق «شورای امت» و «مشورت»
ناایتدن متولد برسرور ایله سوبه رک و بو محترم
نسخه لری بر آن اول اوقومق مراقبه بر تلاش
(بایتیل) «قر قوشتم و اوراده بی (پورت
دوره)» به کتوره جک الکترقیق تراموا به
آتار آتلا ماز ایکی طرفه کی کنج قادیلرک
فیونکار و عشو و باز انظار مراقی آره سته
بو حیت صحیفه لری آهرق نا (فورتیف) لره
قدر برسرور بولری اوقودم...

.

اوج کون صوکره... مونث میدانده
۴ نومروده قیوجی قادینه احمد رضا بکی
صوزیوردم.

— دردنجی قات... صاغده کی برنجی
قبو... و مردیونلری چقارکن، عینی مراق
و هیجانک زبونی عادتاً تتریوردم... نهایت
ایشته دردنجی قاته گلش اولمی، درین تفکراتم
بکا قاتلرک صایسینی شاشیرتمشیدی. و یا گلش
برش پانامق ایچون بر قلقدن یسره کتا طاشلفه
قدر مختلقلاری برر بر صایق سوریه مطلوب
اولان دارثیه کلدیکمه قانع اولدقدن صکره
صاغده کی برنجی قبونی چالدم. خسرو بک
قبونی آجیدی و بی رضا بک اوطه سته آلدی
بر قاق نایه صوکره احمد رضا بک بشوشانه
ایچری کیردی و یاز بخانمسی اوکته اوطورارق
بذل التفاف ایتدی. قوجه آدم... سن نه
محترم و عالی ایدک. سن بنم نظرمده و بوتون
مقنونلریک نظرنده نه قدر بوکسک ایدک.
فقط شاشیوردم. او، بوتون برکتله استبداده
کوکس کرن، بیکلرجه فسیده قارشوقویان
قوجه احمد رضایی بن وجهاً شکلاً بوس بوتون
بشقه تصور ایلیدردم. بونازک، بو حلیم،
بوسا کن احمد رضا ایل بنم خیالخانمده کی
ارده سنده نه درین فرقلر واردی و بوکادها

نهایت ، ترازى او قدر آغیر باصدى که
اوپر طرف دور یلیوردی... بارى زیارته کان
صیبه شهرى کز دیریوردم . اوگون بیلم
قاج یوز آباق مردیون چقمشیدق ...
دوشونکر بر کره ... پانتهئون ... نوزدام...
آرق دو تریومف و متعدد موزلر ... بوللرک
هینسه مردیون چقمش ، مردیون اینش...
ارتق تحمل ابدیه حاکم درجده بورولمشیدق .
شمال ایستاء - یوننده ایدک . اوکیجه (نه آثر
فرانسه) به کیمک ایسته دیکمزدن افشامدن
بیلتیمزى آلمی ایچون (لورده) اینک اوزره
اومنیوسک امپریالنه چقارکن بر تان آلم .
ایلک مقاله ده مهم برش یوق ... فقط بردن
صوک خبرلرده دها او صیاح استانبولده قانون
اساسینک اعلانی خبر وریلیوردی ... صیبه
ایله برابر بوسطرلى و نجه ، فقط ایستامیه رق ،
او قودق . بو خبرلرک یارین صیاحکی غزنه لرله
تکذیب ابدیه چکنی ظن ایدیور . اوکیجه شیشه
احتمال ویره مبودق . اوکیجه تیاتروده ایکده
برده هپ بونی دوشونیور ، قولوارده دولاء
شیرکن هپ بونی قونوشیوردق .

فقط ایرتسی صیاح چقان غزنه لرده :
ترکیاده اصول اداره مشروطیت ، سوک
مستقبل مملکتک تبدل اداره سی کی سرلوحه لر
التدیه کی اوزون بندلر ایشک حقیقتی اعلان
ایدیوردی . هان بونابارت سه قاغه فوشدم .
دها کوشه بی دوز دوتیز عثمانلی و فرانسیز
باراقلرینک اداره خانه مک یچیره لرده نموچنا
اولدایغی کوردک سهویندم . آوت قومیه
اعلان شادمانی ایدیور ، بارام یاییوردی ...
شومو ققت عظیمه بی تبرک ایتک واللری
صیبق ایچون یوقاری چقیدایق وقت اونلری
کندیلرین اشره ویه وکلن ماتن غزنه سی محرریله
مشغول بولدم وکنعان بک نی کورر کورمز :
— نصل ، عزیزم . دیدی ، ترازى بزم
طرفه آغیر باسور دیکمده حقم یوقی ایش...؟
بارس ۲۶ تموز

فاتح صبری



اونلری کندیلرین اترویه وه کلن ماتن غزنه سی محرریله مشغول بولدم ...
[ساغدن بریمچی : بهادالدین پلک ، یاننده کی دجبه ، ایاقده کی تاهید ، اونک یاننده کی خسرو بکتور ، سولده بریمچی ماتن
عردی یاننده کی طلحه ، سولده ایاقده دوران کتعمان بکتور ...]

چکیلیر ، بر قسایه به ، برایکی اسکملیه طایغیلیر ،
قونوشیردق — خسرو ، کتعمان ، طلحه ، رجب
کاظم و بن . — بوتون بو جیلغین کنج آلائی
اوراده ، بوتون کنجلیکک جوشش آتشیلیه
نه خویالار قورماز ، نه لر تصور ایتزدک ... کاه
کزیتیمزى بولوارلر قدر اوزاتیردق . اوراده
بر قهوه خانه مک کنیش تراسه سنده غلبه لکه
قاریشیر ، فرانسرلر غریب کلان لسانغله ،
اوزون قهقهه لر مزله نظر دقتی جلب ایدردک .
بعضا اوتوماتیک فوتوغرافخانه به کیرر ، کیممز
ترکجه ، کیممز عربجه ، روجه شرفیلر دیکلردک .
بو انشاده غزنه لر یواش یواش ترکیادن
بخنه باشلامشردی ... طاعه چیقانلر ، اطاعت
ایتمن عسکرلر ، اعداملر حوادثی بربری ولی
ایدیور ، ماتن بویوک حروف ایله ترکیساده
بحران ... عصیان عمومی و بالقانلرده غلبان
سرلوحه لرله جالب مراق بندلر یازیوردی .
هر صیاح اوچ بش غزنه آلیر . کیمی بالان کیمی
یاککش خبرلری او قومق ایچون کاه نسانات
کاه لوکسمبورغ باغچه سنده کیدردم . اکثر یا کاظمه
اوراده برلشیردک ، سوکره مراقری نظمین ایتک ،
ای ، طوغری معلومات المی ایچون قومیه به
کیدردک . اوراده کتعمان اللری نی ووشدیردق بزی
قاریشلار و سؤلر مزه :

— شمدیلک ترازى بزم طرفه آغیر
باصیور ... بقالم ، کوریرز البته ...
جوابیله اکتفا ایدردی ...

شاشارق ودها سونیه رلک و احدرشانک بوالفتات
و تشویق آمیز سوزلری قارشیشنده دها زیاده مفتونی
اوله رقی اون دیکلرکن وطنک بویه آدملردن بوزلر .
جهسته بیکلر جهسته شدت احتیاجی دوشونیورم .
رضایک کندیلرینه تقدیم ایتدیکم دکر سز بر قاج
اثری کوزدن کیدردی و کندی اثرلردن بر
ایکسینی ویرمک ایچون بی کتاخانه سنه
چاغردینی وقت بر چوق قیمتدار اثرلر طویلايه
بیلمش اولدیفندن بحث ایتدکن صورده :
— بونلری اولاد و طنه به ایتک ایستیورم .
بنم چولغم جوجغم یوق ... دیدی و شورای
امتدن بحث آچیلهرق : — بقینه غزنه مزى
استانبولده او قورسکنز . دیدیکی وقت شمیدین
قراکلی افکار مزده امیدشقلری اوچوشیورکی
کوردم و بو محترم الی صیقه رق « و نظیفه
و مسئولیت » لری حرز جان ایدر جهسته کوکسمه
پاشدیردق مردیونلردن عیله عیله ایندم .

اسویچرمدن عودتدن سوکره اونلرله
صیق صیق کوروشیوردم . یک مشغول کی
کورییورلری . افشاملر قدر متاد یا آجالشیرلر ،
بازادلر ، او قورلر ، مکتوبلر حاضر لارلر ...
وکیجه بوتون برکونک سعیدن یورغون بارسی
بالکنز اووقت کوره بیلیرلر ، بالکنز قرا کلقده
خبر ... بوشهر جسمیک الکتریکله بار لالانش
کیچه سنده کزه بیلرلردی ... اکثر افشاملری
برلشیردک . کاه « توبله رى » ده قوی بر کوشیه